

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

الأستاذ المساعد الدكتور

شيماء هاتو فعل البهادلي

جامعة البصرة - كلية التربية للعلوم الإنسانية

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

الأستاذ المساعد الدكتور

شيماء هاتوفعل البهادلي

جامعة البصرة - كلية التربية للعلوم الإنسانية

الخلاصة :

تكشف ذات الشاعر السجينة عن مصطلح نقدي حداثوي وهو الآخر ، وما يمثله لذات الشاعر وهي تعاني الأسى والقسوة داخل متاهات السجن ومعاملة السجانين ، يوضح البحث كيفية عيش الذات داخل أتون السجن ، وفيها يكون الآخر متمثلاً بالسلطة مع الذات سلبياً ؛ لأنه يضطر الذات إلى الإصرار على الاستعطاف وطلب العفو من أجل نيل حريتها وفي هذا الوضع تشعر الخذلان والتدني ، ونجد آخر يتمثل بمكان السجن الذي يُولد لدى السجين حالة الاستهجان والنفور ، فيحس به مكاناً غير مألوف يحاول التخلص منه ، فنلاحظ إطلاق تسميات على السجن وهي (قعر مظلم ، وقبر ، منزل مظلم أسود ، دار الذلة وغيرها من التسميات) وكلها تعكس حالة المرارة والضجر لدى الذات ، وآخر هو (الدهر) يعاتبه ويكشف له همومه مستسلماً مرة ، وأخرى معاتباً ذاكراً أيامه مع الأهل والأحباب .

المقدمة

شكل شعر السجون صراع بين الذات والآخر بكل اشكاله ترجمها الشاعر من خلال الأشعار الدالة عليه ، عاكسة معاناته والآمه لتكون منطلقاً لذات الشاعر السجينة للبوّح عن كل مآسيها " وجود آخر غير الذات او الـ (الأنا) أو (نحن) من أي نوع كان يعني بالضرورة حضور الاتفاق والاختلاف معه ، ولأن الآخر موجود في كل مكان وزمان ما دام البشر موجودين ، فإن ذلك يعني بالضرورة أن الاختلاف ، كما الاتفاق موجود دائماً ، وإذا ما كان الاتفاق ظاهرياً على الأقل " (١)

وأدب السجون من الآداب الإنسانية الصادقة يصور الشاعر فيه ما يقاسيه وهو محبوس داخل قضبانها ، تمر عليه الأيام والسنون وهو رازح في قعر سجن مظلم أفقده حريته ، وابعده من العيش في الحياة والتمتع بمباهجها والتغني بجمالها ، والتقلب بين الأهل والاحباب وانتظار الأمل الموعود إذ " إن حقيقة المواقف وجديتها تثمر صدق المشاعر والأحاسيس التي بثها شاعر السجون ، وهو يكابد مرارة الحزن وراء قضبان السجن الحديدية ، وتزداد معاناة الشاعر فتصل ذروتها في التأجج حين يجد السجين وراء هذه القضبان وقد فقد أمله في النجاة ، بعد أن استرجع ذكرياته كافة خارج هذه القضبان " (٢)

وعيش الشاعر في غياهب السجون يجعله متخبطاً وباحثاً عن ملجأ أو مهرب يخلصه من حسراته واحزانه ، فتارة تراه يعيش مع ذكريات ماضية كان يتمنى العودة إليها ، وتارة يعطي نفسه الأمل بعد حالة

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

اليأس التي يحس بها حين دخوله السجن ، وتارة أخرى يجد فيما يفصح عنه بأشعاره منفذاً ومتكاً ينصرف إليه ، ونجد عند من اتخذ الشعر وسيلة يخلد ما يدور في تلك الغياهب السوداء التي تلف في طياتها الألم والمآسي أناساً قد كتب عليهم القدر المعاناة في تلك البقاع المظلمة ، ولم يجدوا حيلةً أو بدءاً من التخلص منها إلا انتظار الفرج وعطف سجانينهم ، إلا ما كان في قصة النبيوسف عليه السلام مع زليخا واختياره للسجن . فتأتي الصور تتهادى وتحضر الالحان الشجية والكلمات الصادقة المعبرة لتكون لسان حال تجاربهم وما يعني لهم السجن " والناظر في شعر السجون عامة يدرك تماماً أنه شعر يصور في المقام الأول تجربة شعورية صادقة مليئة بالمشاعر والأحاسيس ، حفزت الشاعر السجين حسياً لقول الشعر ، ولونت قصيدته بطبيعتها من حيث الرقة والسهولة في الألفاظ والمعاني ، والميل إلى المقطعات ، ورقة الإيقاع كل ذلك يدخل في تكوين الصورة الشعرية في قصيدة السجن ^(٣) "

وحال الأندلس حال بلاد المشرق وما فيها من سجون " وحي عطاء والهام في أدبنا العربي ، اعطت الشعراء معين لا ينضب من المعاني والصور والأخيلة ، إذ كانت تلك الأغلال الثقيلة التي يريزح تحتها الشاعر والجدران الحالكة التي كان ينوء بوحشتها ، والعزلة القاتلة الموحشة التي مني بها ، كانت كل تلك البواعث مصدراً خصباً نهل منه الشاعر فيضاً وافراً من المعاني ، وقبس من فيضها الدافق ما سطره في تلك الشذرات النفسية التي وصلت إلينا وهي تنبض بالحياة والصدق والمرارة ^(٤) " فقد ظهر فيها أدباء نظموا شعراً ونثراً وعبروا فيه عن كل ما خلّد أدب السجون أروع تعبير عما جال في خواطرهم وعاش مع أرواحهم السلية ، ولم تخل مدة من العهود الأندلسية من تعرض شعرائهم إلى نكبة السجن ، وما من شاعر سواء أكان أميراً أم وزيراً إلا وأحس بتلك الغربة وذلك الضياع ، فراح ينسج من معاناته كلمات وصوراً تظهر ذلك الشعور والإحساس بتلك المتاهات والآهات التي يعيشها عاقداً مقارنة بين ما كان عليه ، وما صار إليه متحدثاً عن ماضٍ عاشه وإن كان حزيناً تعيساً إلا أنه يفضل العودة إليه ، وهذا يدل دلالة قاطعة على عمق شعوره وتعاسة عيشه .

ولكل مجتمع حديث التكوين من أمور يجب معرفتها والاطلاع عليها عن طريق الوصف للمباني والدور والقصور التي كانت توصف به في الكتب أولاً ، وثانياً الشعر ولا سيما ما جادت به قريحة الشعراء المسجونين ، وهم يصفون أحزانهم ومعاناتهم وكل ما تعرضوا له وواجهوه في أتون سجونهم . ولا بد من القول : اننا في بحثنا هذا لم نعتمد التسلسل الزمني للشعراء الذين درسناهم ؛ وإنما اعتمدنا على الترابط والوحدة الموضوعية في الاستشهاد بالشواهد الشعرية ، وما يحقق تلاحم العناوانات الفرعية للبحث .

وهناك دواع كثيرة دخل من أجلها الشعراء السجن منها : ما كان سياسياً ، ومنها بسبب الوشاة والحاسدين ، فضلاً على المصير المحتوم واللعنة والعذاب الذي أصبحوا فيه ، فنظموا شعراً تعبيراً وتجسيداً لما

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

أصبحت عليه الحياة ، فالمواقف مختلفة قد اتخذها الحكام سبباً في سجنهم ونقول : كان شعر السجون وثيقة يوضح فيها الشعراء ما أصابهم وتعرضوا إليه في السجون من نكبات وصراعات وحوادث تتضح في الآتي:

١- الذات والآخر (السلطة)

تبدو هذه الجدلية من الوسائل التي تلجأ إليها ذات السجين العاجزة من أجل الحصول على رضا السلطة وكسب ود سجانها ، وإن كان ما يقوله لا تؤمن به الذات ، وإنما هو وسيلة قد تنجح في جلب عطف السلطة ، ومع ذلك فإن الشاعر لا يعدم وسيلة إلا واستعملها من أجل كسب الصفح والعفو عنه فقد " طرق الشعراء السجناء هذا الموضوع ؛ لأنه كان يمثل لديهم أمل الخلاص من السجن ، والانطلاق إلى عالم الحرية من جديد ، فكانت جل أشعارهم تدور حول الاستعطاف ، والعتاب ، والاعتذار والتماس شفاعاة الشافعين ممن يمتون بصلة إلى الحكام " ^(٥) ومنه قول ابن شهيد (٣٢٣ - ٣٩٣ هـ):

وما زال يُكِينِي وَأُبْكِيهِ جَاهِدِ أَوْلَشَّوَقٍ مِنْ دُونِ الضُّلُوعِ وَقُودُ
إِلَى أَنْ بَكِيَ الْجَدْرُ أَنْ مِنْ طُولِ شَجُونٍ أَوْ أَجْهَشَ بِأَجَانِبَاءِ حَدِيدُ
أَطَاعَتْ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ كَتَائِبُ تَصَرَّفَ فِي الْأَحْوَالِكِ يَفُ يَرِيدُ
أَطَاعَتْ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ كَتَائِبُ تَصَرَّفَ فِي الْأَحْوَالِكِ يَفُ يَرِيدُ
فَللشَّمْسِ عَنْهَا بِالنَّهَارِ تَأَخَّرُ وَلِلْبَدْرِ عَنْهَا بِالظَّلَامِ صُدُودُ
أَلَا إِنَّهَا الْأَيَّامُ تَلْعَبُ بِالْفَتَى نُحُوسَتْ هَادَى تَارَةً وَسُعُودُ
وَمَا كُنْتُ ذَا أَيْدٍ فِي ذَعْنِ ذَوْقُوى مِنَ الدَّهْرِ مَبْدِ صَرْفَهُو مُعِيدُ
وَرَاضَتْ صِعَابِي سَطُوءَ عَلَوِيَّةٍ لَهَا بَارِقٌ نَحْوَ النَّدى وَرُعُودُ
تَقُولُ التِّي مِنْ بَيْتِهَا خَفَّ مَرْكَبِي أَقْرَبُ كَدٍ أَنْ أَمْنَوَاكَ بَعِيدُ
فَقُلْتُ لَهَا أَمْرِي إِلَى مَنْ سَمْتَبِهِ إِلَى الْمَجْدِ أَبَاءُ لَهُ وَجُدُودُ ^(٦)

يظهر الشاعر تأسفه وندمه على ما صار إليه ، لذلك ذكر القصر وحزنه عليه ويريد الشاعر الساكن فيه ، معذراً منه بادياً عليه الخضوع والاستسلام والاستكانة ، فالذات منكسرة تطلب العفو والمغفرة من الآخر السجان الذي يبدو مستبداً طاغياً ، وهو يلعن الأيام التي جعلته يعيش حالة كهذه مستدركاً قائلاً إنها سوف تكون سعيدة بعد أن كانت تعيسة ، فقد أصبح لا حول ولا قوة له فضعف الذات أمام قوة الآخر (الملك) عسى أن يرضى عنه ويعيده إلى ما كان عليه ، فهو صاحب الفضل الذي ينظر إلى عطايا الملك ، ثم يذهب إلى حالة خضوعه إذ هي صاحبة الفضل والعطاء مشبهاً إياها بالندى والرعد الذي يصاحب

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

عطاياه ، وكأنه يوجه كلام عتاب ، وتعريض ، ولفت انتباه الملك عسى أن يعفو عنه مادحاً إياه واباءه بالفضل والمجدكي يقبل عذره

وتقرن الذات خلاصها من السجن الذي تجعله قبراً لها بالرحمة مستعطفة الآخر (المأمون بن هود) أن يمن عليها به فتعاد لها الحياة بعد العذاب والهوان :
فديتك هل لي منك رحمى لعلني أفارق قبراً في الحياة فأنشر^(٧)

لعل استعطاف الشاعر عبد الملك بن غصن (؟ — ؟) وطلب الرحمة تنقذه من عذاب القبر الذي أصبح فيه وما زال على قيد الحياة يعاني ما يعانيه من ذلة وهوان وانكسار فيكون المنقذ مما يلاقه ، إذ عادة ما " ترتبط قصيدة السجن بباعثها الموضوعي ، الذي غالباً ما يتمظهر في الرؤى النفسية التي تتشكل بمعية هاجس السجن ، وما تحمله الرؤى الزمنية من حوادث ، قد يتنبأ السجين بها ، أو يجزء منها " ^(٨) وفيقول الحجاري تقدم الذات تبريراً عن الحاحها لسلطة الآخر وطلب الاستعطاف من الملك إذ يظهر اعترافه بذنبه بعيداً عن السخط وكثرة العتاب :

وليس عقاب المذنبين بمنكرٍ ولكن دوام السخط والعتب ينكر
ومن عجب قول العداة مثقلٌ ومثلي في إلحاحه المدهر يعذر^(٩)

يظهر الشاعر استعطافه بصورة تجعل من السخط والعتب منكر ؛ لذلك يجب عليه أن يعفو عنه ، مشيراً إلى طلبه من الدهر الرضا عنه ، كما يكثر طلب العفو عند الأمير .

بينما تركز ذات ابن شهيد على العلاقة الحميمة التي تربطها بالآخر الأمير المعتلي :

قَرِيبٌ مُحْتَلُّ الْهَوَانِ بَعِيدٌ يُجُودُ وَيَشْكُو حُزْنَهِ فِي جِيدٍ
نَعَى ضَرَّهُ عِنْدَ الْإِمَامِ فِي الْهَعْدُوِّ لِأَنْبَاءِ الْكِرَامِ حَسُودٍ
وما ضَرَّهُ إِلَّا مَزَا حُورِقَةً ثَنَّتْهُسَ فِيهِ الذِّكْرُ وَهُوَ رَشِيدٌ^(١٠)

يبدو إن القريب أصبح بعيداً ؛ وذلك بسبب الاساءة والمجون التي صدرت من ذات الشاعر على الآخر الأمير وعليه يطلب العفو منه والصفح عن الذنب الذي ارتكبه ، فبدأ بتقديم التبريرات والتأسف والندم على ما صدر منه ، إذن فهو ينعت نفسه بالسفيه ، وينعت الملك بالرشيد " ولا نجد معاني المديح تغلب على القصيدة بقدر غلبة معاني الاعتذار والتبرير عليها .. وفيها يعتذر للمعتلي عما بدر منه ، وليس غير المجون الذي لا يخلو منه شاعر أو أديب " ^(١١)

وينوع من استدرار الذات لعطف الآخر تتخذ وسيلة الاستفهام الانكاري التي رآها تجدي نفعاً إلا وهي تذكيره بحاجة أولاده إليه مع وجود الآخر الذي يشبهه بالغمام الذي يعم خيرها كل البشر ، ثم تلجأ الذات إلى تذكير الآخر بأجداده الذين كان لهم قصب السبق بالعطاء والكرم والمغفرة الذي سبق وإن

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

أعطوه ما أراد من دون شرط وثناء مستدركاً ذلك بالإشارة إلى أن الجود لا زال موجوداً لدى الملك بقول ابن زمرك (٧٣٣ - ٧٩٥ هـ):

أعطش أولادي وأنتغمة تعم جميع الخلق بالنفع والسقيا
وتظلم أوقاتي ووجهك نير تفيض به الأنوار للدين والدنيا

وقد كان أعطاني الذي أن اسألو سو غني من غير شرط ولا ثنيا
وشعري في غرامصانع خالديحيه عن يفي الماتوفي المحيا
ومازلت أهدي المدح مسكاً مفتقاً فتحمله الأرواح عاطرة الربا
وقد أكثر العبد التشكي وإنه وحقك يا فخر الملوك قد استحيا
وما الجود إلا ميتغير أنه إذا نفحت يمانكفـيرو حيهيا
فمن شاء أن يدعولدين محمد فيدعو لمولانا الخليفة بالبقيا^(١٢)

يستعطف الشاعر ابن زمرك الأمير مستعملاً الغمام تعبيراً عن الآخر ، الذي يعني النور في الدين والدنيا ، مذكراً إياه بأنه سليل عائلة معطاءة كان يمدحها ، ولا زال شعره يخلد كل عطايا الملك ، طالباً منه أن يكون جواداً بعد موت الملك كي يعطي للجود الحياة ، خاتماً أبيات استعطافه بالدعاء له .
ويبدو ان ابن زمرك لم يستعطف الولد فقط ، وإنما طلب العفو من الوالد أبي الحاجج معدداً فضائله والمحامد التي اتصف بها ، فهو صاحب المنزلة العالية والأخلاق الكريمة والصنائع الجميلة التي يصل بها إلى الكمال :

بما قد حزت من كرم الخلال بما أدركت من رتب الجلال
بما حولت من دين ودنيا بما قد حزت من شرف الجمال
بما أوليت من صنع جميل يطابق لفظه معنى الكمال
تغمدني بفضلك واغفرها ذنباً في الفعال وفي المقال^(١٣)

يعدد الشاعر مناقب الملك مكوناً مدخلاً لاستعطافه عسى أن يحظى برضا الملك وصفحه ، فتكون ابياته المخلص والمنقذ له من غياهب السجن المظلمة . وكأن لا أحد يعرف العطاء غير الملك عندما جعله مقتصرأ عليه ، فهو لن يحيا إلا عندما يعفو عنه ، وما أكثر الشكوى والالحاح من ذات الشاعر إلى الآخر الملك ، ومما يلحظ على الذات الذلة والهوان في طلبها الاستعطاف من الآخر ❖ .

وترى الذات في الآخر سبباً في سجنها وهذا ما جاءت بهأبيات يوسف بن هارون الرمادي (٣٠٥ -

٤٠٣ هـ)مقائلاً فيها:

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

جَلِيسُكُمْ مِمَّنْ أَتْلَفَ الْحُبْلَ بِهَوَيِّ لَذْ عَقْلٍ بِحِرْقَةٍ دُونَهَا الْجَمْرُ
هَلَالٌ وَ فِي غَيْرِ السَّمَاءِ طُلُوعُهُ وَرَثَمٌ وَلَكِنْ لَيْسَ مَسْكَنُهُ الْقَفَرُ
تَأَمَّلْتُ عَيْنِيهِ فَخَامَرَنِي السُّكْرُ وَ لَاشْكُ فِي أَنَّ الْعُيُونَ هِيَ الْخَمْرُ
أُنَاطُهَا كَيْمَا أَقُولُوا إِنَّمَا أُنَاطُهَا عَمْدُ الْيَنْتِشَرِ الدَّرُّ
أَنَا عَبْدٌ هُوَ هُوَ الْمَلِيكُ كَمَا اسْمُهُ فَلِيَمْنِهِ شَطْرُ كَامِلَوْلِهِ الشَّطْرُ^(١٤)

ومن جميل استعطاف الذات أبيات غزلية ينظمها للآخر الموكل بالسجن ناعثاً إياه بالهلال والرثم مشيراً إلى جمال العينين ، وكلامه الدر واصفاً ذاته بالعبودية ، والآخر بالملوكية إذ إن " فقدان الحرية والاحساس بوطأة الظلم أشد ما يحرك كوامن الشعور لدى الشاعر فتتفجر ، عنده ينابيع القول ، وتفيض لديه المعاني المضمخة بعطر العواطف وصدق المشاعر "^(١٥)

وفي قول يحيى بن الحكم الغزال (١٥٦ - ٢٥٠ هـ) وقد " كان الأمير عبد الرحمن بن الحكم قد ولاه قبض الأعشار ، ولما طالبه الخليفة بما جمع امتنع الغزل عن الدفع ، مما كان سبباً في الحكم عليه بالسجن في سجون قرطبة مما دفعه إلى نظم الشعر، يسترحم به الأمير، ويستعطفه ؛ ليعفو عنه ويطلق سراحه في قصيدة من نظمه "^(١٦) ومما جاء فيه :

إِنْ تُرِدِ الْمَالَ فَإِنِّي إِمْرُؤٌ لَمْ أَجْمَعْ الْمَالَ وَلَمْ أَكْسَبِ
إِذَا أَخَذْتُ الْحَقَّ مِنْ يَفَلَاتٍ لَتَمْسِ الرِّيحُ وَلَا تَرْغَبِ
قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْنَا مَعَانَا نَكَارَ أَسْمَالِهَا لِلْمِيْزَانِ^(١٧)

يأتي حوار الذات (الشاعر) مع الآخر (الملك) في نفيها عدم اخذ المال والتصرف فيه ، علماً أن الآخر المتمثل بالسلطة (الملك) اتخذ أمر سجنه بسبب الوشاية ، والذات في معرض دفاعها عن النفس ونفي التهمة عنها ، ونلتمس من أبيات الشاعر شعوره بالأسى والحزن من سوء ظن الأمير به لأن الأموال لا تعني له شيئاً .

وتسعى الذات في قول ابن الفخار إلى تعجيل الخروج من السجن من خلال وصف الآخر بالكرم والصفح والمغفرة ، عارضاً لأهم معاناتها وهي الآم الحديد التي تركت أثارها على صدره ، ويتركز جهد الذات في تخليصها من العذاب والمعاناة قائلاً فيها :

أنت الكريم وقد ملكت فاسجح واغفر فقد عظمت ذنوبي واصفح
لا تلتفت غش الولاة كنصحهم فالكاشحون غشاشهم بتنصح
يا حامياً سرج السيادة ممرعاً بالله عجل إن رأيت تسرحي
واعلم بأني للعوارف شاكر كالهم تشكر عارفات الأمنح

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

أشفقت بالساق من عض الحديد في الصدر لم يذهب ولم يتزحزح

وفي هذه الأبيات يستعطف الشاعر واصفاً الممدوح بالكرم وطالباً المغفرة عسى ان يغفر ذنوبه وان لا يهتم بكلام الشامتين والوشاة ؛ لذلك يطلب من ممدوحه ان يعجل خروجه من السجن فيكون له شاكراً عارفاً بفضل عليه .

وحينما جاء امر سجن الحاجب المصحفي (؟ - ٣٧٢ هـ) ودع أهله وأبناءه هو مما قاله المصحفي : أنه كان ينتظر هذا منذ أربعين سنة ، وذلك لأنه سجن أحد الناس ظملاً في سجن المطبق بالزهراء فقام السجين وتضرع إلى رب العالمين ودعا فيما معناه " اللهم عليك بكل من ساعد في سجن ظملاً وأهلكه في غيابات السجون " وعندما سجن الحاجب المصحفي في سجن المطبق بالزهراء على يد محمد بن أبي عامر حتى مات في سجنه ، كان يرسل أبياتاً ومنها قوله يستعطف :

هبني أسات فاين العفو والكرم إذ قاذني نحوك الإذعان والندم

يا خير من مدت الأيدي إليه أما ترثي لشيخ رماء عندك القلم

بالغت في السخط فاصفح صفح ان الملوك إذا ما استرحموا رحموا

يستعطف الحاجب المصحفي الأمير طالباً العفو والكرم من سجنه موضحاً انه شيخ كبير قد رمته عنده المنون ، ويبدو أن أيام محنته طويلة ، وقد بالغ الأمير في سجنه ومع استعطافاته الكثيرة إلا أنأبياته لم تجد نفعاً ، تطلب الذات هبة العفو من الآخر الساخط المنتقم ، ونلحظ الندم والإذعان من قبل الذات التي جعلتها تنعت الآخر بالرحمة والعفو والخير ، فأجابه محمد بن أبي عامر بأبيات لعبد الملك الجزيري قائلاً فيها:

الآن يا جاهلاً زلت بك القدم تبغي التكرم لما فاتك الكرم

اغريت بي ملكاً لولا تشبههما جاز لي عنده نطق ولا كلم

فايأس من العيش إذ قد صرت في إن الملوك إذا ما استقموا نقموا

نفسى إذا سخطت ليست براضية ولو تشفع فيك العرب والعجم^(٢٠)

وهنا يبدو تسلط الآخر (السلطة) وعدم رحمته وحقده ، وهذا ما تؤكد استعمال الالفاظ (الجاهل ، اليأس ، النقمة ، السخط ، وعدم قبول الشفاعة من الآخرين)

ويبدو إن شفاعة ابن هود التي يرجوها لتيسر إخراجه من سجنه لم تنفع جسدها بقوله :

وها أنا في بطن الثرى وهو حامل فيسر على رقبى الشفاعة مولدي^(٢١)

يشيد الشاعر ابن غصن الحجاري بموقف ابن هود الذي استعان به ليكون الواسطة والشفيع له عند الأمير كي يخلصه من سجنه .

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

٢ - الذات مع الآخر (المكان)

تشكل لفظة السجن شعوراً مسبقاً بالخوف واليأس وانقطاع الأمل ، وتكون الذات منطوية على نفسها كارهة له ، فهو المكان الذي تضحل فيه كل القيم الإنسانية والمفاهيم التي تنطوي على الاحترام والتقدير ، الذي يفقد الإنسان فيه حريته ويشعره بالقيود والانقطاع عن مواصلة الحياة يبقى ذلك المكان المجهول الذي ينفر منه ولا يود البقاء أو التعايش فيه تحت أي ظرف وفي أي وقت إلا السجن ، فإنه لا يستطيع أن يقدم حيلة أو يفتدي نفسه بأي شيء كي يخلصه منه سوى ساعة الفرج التي يتمناها السجين ليستعيد حريته ويخرج فيها من تلك الرداهات المظلمة تاركاً فيها الآلام والتهديدات فـ " هو المكان الخائق ، الملقى خارج النفس ، الذي يشير في الذات الإنسانية الخوف والقلق لدرجة الاختناق ، وتكون العلاقة بينه وبين الشخص علاقة عدائية سلبية ... وتتخذ فعاليات هذه الأمكنة طابعاً عشوائياً يصعد عند الإنسان فاعلية الإحساس بالخوف من المجهول " (٢٢) وفي طبيعة معاملة السجانين للسجناء فإن الآخر السجان يكون فاقداً للرحمة والتعامل بالحسنى والعطف مع السجين لأنه — وبحكم عمله — يتولد لديه بالاشعور التعامل بقسوة وبعنف ، فالمكان الذي يوجد فيه يفرض عليه هكذا تعامل فهو يعيش مع مجرمين ونشالين وقتلى ، فضلاً عن أشكالهم غالباً ما تكون بشعة ومخيفة ، والأساليب التي يتعاملون بها مع السجناء تكون مستفزة توحى بالخوف والقلق ، وكأنما لا رحمة لديهم .

تطلق الذات الآهات والحسرات لما آلت إليه من الذلة والهوان وتبدل الأوضاع ، فقد تغيرت حالها من العلو والارتفاع إلى التدني والرضوخ والضعفة والحقارة والدناءة ، كلها جسدها الشاعر في غياهب السجن ، ويتضح الآخر في حالة من الجدل والكبرياء ضد الذات التي بدت ضعيفة ومنكسرة فالأعمال التي يقوم بها الشاعر فيها انكسار للذات عن القيم الإنسانية المتعارف عليها ، ونيل من الاعتبار الذاتي وشعور بالنقص وقول الشاعر عبد الكريم البسطي (؟ - ٨٩٧ هـ) يوضح ذلك :

وَاحْسَرَ تَبِعَ اشْتَغَالِي بِالْعُلُومِ وَدَرْسِهَا وَتَلَاوَةِ الْقُرْآنِ
أُمْسِي وَأَصْبَحُ خَادِماً مُتَصَرِّفًا لِعِبَادَةِ الْأَصْنَامِ وَالصُّلْبَانِ
إِنْ لَمْ أَكُنْ بِالْحَفَرِ مُشْتَغِلاً أَوْ كُنْ بِالْهَدْمِ مُشْتَغِلاً مَعَ الْبُنْيَانِ
وَالْكَنَسِ فِي يَوْمِ الْجُلُوسِ صِنَاعَتِي وَالرَّشِيَّتِ بَعْدَهُ مَدَى الْأَحْيَانِ
وَبَغْسَلِ أَقْذَارِ الْكِلَا بِتَحْرِفِي فِي أَكْثَرِ الْأَوْقَاتِ وَالْأَزْمَانِ
فَتِيَابُهُمْ أَذْرَانُهَا مَغْسُولَةٌ بِيَدِي وَثَوْبِي السَّهَرُ بِالْأَذْرَانِ
وَإِذَا الْمَنَامُ أَرَدْتَهُ أَلْفَيْتُ هَلْ عَظِيمَ خَطِيطَارٍ عَنْ أَجْفَانِي
هَذَا جَزَاءُ مُخَالَفٍ مِثْلِي يَا أَبَى تَقْوَى الْإِلَهِ دَانِبِ الْعَصِيَانِ (٢٣)

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

يظهر الشاعر تحسره للحالة التي أصبح فيها وهي دخوله لمكانا للسجن مستنكراً الأعمال الشاقة والصعبة التي يؤديها ، وقد ألقت على كاهله من أمثال : الحفر ، والهدم ، والبنيان ، والرش ، والكنس ، ولم تكن هذه الاعمال شاقة فقط وإنما دنيئة وتحقر من شأن الإنسان ولاسيما غسل ملابس السجناءينوعدم تمكنه من النوم لعظم المصائب والعذاب الذي يتعايش معه ، خاتماً أبياته بذكر سبب دخوله للسجن . فبعد أن نال قدراً صالحاً من العلم اضطر تحت وطأة الحاجة إلى مغادرة بسطة وهو ما زال شاباً ، ومن خلال تجواله للمشاركة — حيث يتشارط أهل القرية على أجرة مع طالب حافظ للقرآن عارف بمبادئ الدين يقرئ صبيان القرية ويؤم بالناس فيها — في أرجاء الأندلس من أجل الدراسة والعلم في القرى والمدن الصغيرة بمملكة غرناطة ، تعرض للأسر في بعض الطرقات ، وكانت يومئذ غير آمنة^(٢٤)

وكان الذات في حالة ندب واستصغار للشأن في محل ليس فيه أبسط مقومات الحياة : الماء والهواء ، ولا يتسع لأصغر المخلوقات ، ويتضح ذلك في قول عبد الملك الحجاري :

مالنا في وطء البسيطة حظاً لا ولا في نشق الهواء نصيباً
في محل كأنه ظلف شاة ليس فيه لذي ديب ديب^(٢٥)

تنهض روعة أبيات الشاعر من وصفه للسجن كما يراه ، فهو لضيقه لا يتسع حتى لديدب النمل ، ولا يستطيع الإنسان استنشاق الهواء ، وكأن الأرض لم تجد فيها ولا أي مساحة كي تعطيه السعة لأنه ؛ مقبرة الأحياء .

والثشت والضياح ما تستشعر به ذات ابن حزم (٣٨٤ - ٤٥٦ هـ) وهو قابع في متاهات السجن وكأنه جثة مقيدة بعد أن عاش حياة الالفه والانسجام قائلاً فيها :

أم كيف حالة حي ساكن جدثاً يرنو بعين أسير عز مظمعه
قد طال في هاويات السجن محبسه وانشت من شمله ما كان يجمعه^(٢٦)

لقد حطم السجن شعور الشاعر السجين بالعز والوجاهة ، فهو يعني له الفراق والسقوط في الهاوية ، وتمني العودة للحياة التي كان يحياها .

تريد الذات تناسي الواقع والتذكر له من القسوة والبلاء الذي لحق بها ، وهي لشدة ما فيها لا تريد تذكر صديقها خوفاً عليه من الواقع المزري والمؤذي الذي يعيشه ، وهذا ما جسده الشاعر عبد الملك الحجاري بقوله :

على أنني من ضيق سجني وحليتي بليت كما حدثت عن حفش أيم
أجانب فيه ذكرى خلي كرامة وأخجل من طيف الخيال المسلم^(٢٧)

ويبدو إن الصعوبة التي يلاقيها الشاعر السجين ، جعلته في حيرة من أمره فقد ظل بين الذكريات والاحلام التي تراوده .

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

كل المعاني التي جسدتها الذات في السجن ، واحستها في ذلك المكان المظلم والمقرف أوحى لها (بالفراق والاشتياق والذلة) الذي تولد بعضه من بعضه الآخر ، وجعلت الذات تستشعر الذلة ؛ لأنها تريد الخروج ، ولا سبيل له ، ومقدمة استعطاف الذات من أجل الخلاص — في أغلب الأحيان — لا ينفع فيؤدي إلى الذلة والهوان ، أمام آخر (سجان) جبار عنيد لا يأبه بما تعانيه الذات من قسوة وآلم ، ثم نلاحظ تصوير الذات للآخرين كأنهم جالسون على جمر من عظم الأذى " وعالم السجن مختلف تماماً عن عالم الحرية ، وهو يتلخص بكلمات البؤس والقهر والعذاب الدائم ، لذلك فإن معظم الشعراء وصفوا عذاباتهم خلف القضبان " (٢٨) موضحاً ذلك ابن شهيد في قوله :

فراقٌ وسِجْنٌ واشْتِياقٌ وَذَلَّةٌ وَجِبَارٌ حَفَاطٌ عَلَيَّ عَتِيدُ
فَمَنْ مَبْلَغُ الْفَتْيَانِ أَنْ يَعِدَّهُمْ مُقِيمٌ بَدَارِ الظَّالِمِ يَنْطَرِيدُ
مُقِيمٌ بَدَارِ سَاكِنُهَا مِنَ الْأَذَى قِيَامٌ عَلَى جَمْرِ الْحِمَامِ قُعُودُ
وَيُسْمَعُ لِلْجَنِّ أَنْ فِي جَنَابَتِهَا بَسِيطٌ كَتَرَجِيعِ الصَّدَى وَنَشِيدُ
وَمَا اهْتَرَّ بَابُ السَّجْنِ إِلَّا تَقَطَّرَتْ قُلُوبُنَا خَوْفَ الرَّدَى وَكُبُودُ
وَلَسْتُ بِذِي يَقِيدُ يَرْقُ وَإِنَّمَا عَلَى اللَّحْظِ مِنْ سُخْطِ الْإِمَامِ قِيُودُ
وَقُلْتُ لَصَدَاحِ الْحِمَامِ وَقَدْ بَكَى عَلَى الْقَصْرِ إِنْفَاءً وَالدَّمُوعُ تَجُودُ (٢٩)

يأتي عنفوان الشاعر من تضارب مشاعره وأحاسيسه فيشعر بالفراق والاشتياق والذلة ، وكلها مشاعر تجعل من الإنسان في حالة من التخبط والعشوائية مفضلاً الموت على الحياة في ذلك المكان ، ومما يزيد الأمر سوءاً ذلك السجن الذي يوحى له بالخوف والوجل ، ويتجلى خوفه من القيد الذي لا يشعر ولا يكثرث بما يعانيه ، فضلاً عن خوفه من سخط الآخر وعدم رضائه ، مستعيناً بالحمام كي يصل دموعه وحزنه إلى الأمير ، ويغلف هذا البيت شيء من الاستعطاف وطلب الرحمة .

وتظهر سوداوية الذات وهي تعيش في غيابات السجن المكان المظلم الذي يراه أسود فاحماً لا مياه فيها عاكساً ذلك المكان معاناته والآمه وهذا ما وصفه الشاعر مروان الطليق (٣٥٢ - ٤٠٠ هـ) بقوله :

فِي مَنَزْلِ كَاللَّيْلِ أَسْوَدَ فَاحِمًا جِيَالِنَا حَيْمَظْلَمًا لَأُتْبَاجِ
يَسُودُ وَالزَّهْرَاءُ تُشْرِقُ حَوْلَهُ كَالْخَبْرِ أَوْدَعَ فِي دَوَاةِ الْعَاجِ (٣٠)

من عمق معاناته وهو سجين يصف السجن بالمنزل شديد السواد مظلم ، عاقداً مقارنة بينه وبين الزهراء إذ هي مشرقة مضيئة يتوسطها منزل شديد السواد تعبيراً عن المعاناة السيئة التي يعيشها .

وتستشعر ذات الشاعر لسان الدين بن الخطيب (٧١٣ - ٧٧٦ هـ) حالة الضياع بعد المكانة والعظمة التي كانت عليها وقد عبر عن ذلك قائلاً :

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

بَعْدُنَا وَإِنْجَاوَرْتَنَا الْبُيُوتُ وَجِئْنَا بِوَعْظٍ وَنَحْنُ صُمُوتُ
وَأَنْفَاسُنَا سَكَتَتْ دَفْعَةً كَجَهْرِ الصَّلَاةِ تَلَاهُ الْقُنُوتُ
وَكُنَّا عِظَاماً فَصِرْنَاعِ ظَاماً وَكُنَّ أَقْوَتُ فَهَذَا نَحْنُ قُوتُ
وَكُنَّا شَمُوسَ سَمَاءِ الْعَلِيِّ غَرِبْنَ فَسَاحَتْ عَلَيْهَا الْبُيُوتُ
فَكَمْ جَدَلْتُنَا الْحُسَامُ الطُّبَى وَذَا الْبَخْتِكُمْ خَذَلْتَهُ الْبُخُوتُ
وَكَمْ سَيِّقَ لِلْقَبْرِ فِي خِرْقَةٍ فَتَى مُلَّتْ مِنْ كُسَاهُ التَّخُوتُ
فَقُلْ لِلْعَدِ أَذْهَبَ ابْنُ الْخَطِيبِ وَفَاتَ وَمِنْذَا الَّذِي لَا يَفُوتُ
فَمَنْ كَانَ يَفْرَحُ مِنْكُمْ لَهُ فَقُلْ يَفْرَحُ الْيَوْمَ مَنْ لَا يَمُوتُ^(٣١)

نلتمس من أبياته حالة الأسف والندم والتحسر من تبدل الأحوال وتغيرها ، فبعد حالة العز وعزة النفس نجد المرارة والخيانة والشماتة من أناس تعرضوا له ووجهوا الإساءة إليه مذكراً إياهم بالموت هادم اللذات والشهوات " لقد كان للسجن أثر بالغ في نفس ابن الخطيب ، وعلى شعره أيضاً من خلال الأبيات التي نظمها في سجنه التي تعبر عن شوقه وحنينه إلى أهله وأحبابه وإلى وطنه غرناطة ويتحسر على نفسه ونهايته بسبب كيد من حوله وحقدهم ومنهم تلميذه ابن زمرك الذي كانت له اليد الطولى في محاكمته وقاتله " (٣٢)

حالة صراع تعيشها الذات وهي تستذكر أجداداً وحنيناً وفخراً بالنفس وعزة ماضية ، يلقي بعدها باللائمة على الدهر وما عمله به مشخفاً الدهر جاعلاً منه إنساناً يحسده ويبيعه ممثلاً ذلك بقول يوسف الثالث (٧٧٨ - ٨٢٠ هـ) :

أَضْحَى الْفُؤَادُ بِسَيْفِ الْبَيْنِ مَجْرُوحاً وَمَدَّ مَعَ الْعَيْنِ فَوْقَ الْخَدِّ مَسْفُوحاً
لِمِزْجِ الْكَلْفِ الْمَضْنِيِّ يَبْعَدُكَ مَكَانُهُ جَسَدٌ قَدْ فَارَقَ الرُّوحَا
قَالُوا الْقَبُولُ يُحْيِي مِنْ دِيَارِكُمْ فَقُلْتُ مَنْ لَهَبِ اسْتَقْبَلَ الرِّيحَا
تَلْقَى بِمَالِقَةِ أَكْبَادُ مَنْ تَرْحَفُ لَا يَزَالُ أَوَارُ الصَّدْرِ مَنْضُوحَا

طال أغترابي عن أهل و عن وطن وسا مني زمن يوجد أو تبريحا
مُقلَّبُ الْقَلْبِ مَرْتَاكِحٌ لِمَسْجِدِكُمْ مُسْتَمْطَرِدِيمةُ الْوَحْيِ الَّذِي يُوحِي^(٣٣)

ومن الجدير ذكره إنَّ صدى الفؤاد ومدمع العينين والحزن والكبد المكدوم كلها معاناة جسدها الشاعر وهو يعاني مرارة السجن والغربة ، موجهاً دعاءه لغرناطة بالسقيا ، موضحاً حبه إليها وشوقه لها بعد أن

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

كان يرتع في ظلالها أميراً عليها ، مظهرأ شدة لوعته واغترابه الذي عاناه سجيناً ، داعياً الله عزوجل أن يكون المعين والمسعف بعد استعطاف من كان سبباً في سجنه .

إشارة من الذات إلى دار الملك التي وجدت فيها الطمأنينة والأمان مقارناً حاله بحال الدار (السجن) الذي يجد فيه مكاناً ضيقاً يقيده بالحديد ، وحالته هذه تستدعي عطف الملك من خلال الشكوى التي يعرضها وهو داخل قضبان السجن ، ومع حالته هذه يبقى شاكراً له موضحاً ذلك قول ابن الفخار:

أريد بأن القاك في دارك التي بها أمن الخواف من نوب الدهر
فيمنعني عض الحديد وكالح إذا رمت بابالسجن يدفع في الصدر
يقول تجلد للحديد وعضه ومن ذا الذي يعطي التجلد في الأسر
فرش لي جناحي واجبر العظم إنه مهيبض وأنت المرء تعرف بالجبر
وإني عليها ما حييت لشاكر كما عرفت في المحل عارفة القطر^(٣٤)

الدهر واللقاء والخوف والحديد والصبر والتجلد كلها تأتي في مخيلة الشاعر وتراوده دائماً ، مصوراً تصويراً دقيقاً ذلك الخوف والمعاناة التي لاقاها داخل حديد السجن ، وكان متسائلاً متى يكون الفرج ، فيكون خروجه مظهرأ آهاته وحسراته بكل ما ينبأ عنه الشاعر في السجن .

المنايا والخطوب جعلت من الذات سجينة حبيسة أسيرة ، وهي أيسر حالة تكون فيها الذات وهو ما نجده في قول عبد الملك بن غصن الحجاري :

نحن في حالة ليسر منها يتلظى الردى وتبكي الخطوب
وكان الكبل الثقيل إذا ما رن في الساق للخطوب خطيب
إن رمتنا يد الخطوب بقوس طالما كان سهمها لا يصيب^(٣٥)

صورة حزينة مأساوية تظهر حالة السجين وهو داخل قضبان السجن موضحاً ذلك من خلال القيد الذي ينأ عن تحمله كل سجين ، فضلاً عن صوته المزعج الذي طالما يجعلهم في حالة من الفزع والوجل وكأنه نشيد يتغنى به كل يوم ولحظة.

ومن قول ابن الجنان الشاطبي (؟ - ؟ هـ) :

ألا درى الصيْد من قومي الصَّنَاديْدُ أنْ يَأْسِرَ بِدارِ الذِّلِّ مَصْفُودُ
لأَبْسَطِ الخَطِّ وإِلا ظَلَيْقُ بَضْهُكْ بَلْ كَمَا التَّقَّتْ الحَيَّاتُ مَعْقُودُ
وَقَدْتُ أَلْباقِوا مِلْسَفَ كِدْمِي لا يَعْرِفُ الفَضْلُ ما أَوْاهُمْ ولا الجُودُ
ثَلَاثَةٌ مِنْ بَنِي حُرٍّ ولا سَعِدُوا وَوَاحِدٌ مِنْ بَنِي حَوْرَاءَ مَجْجُودُ^(٣٦)

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

تطلق الذات صرخة استغاثة من دار الذلة التي عانت فيها ما عاناته وهي سجينة ذليلة مقيدة بقيود تلسع برجليه ويديه وكأنها حيات تأكل جسده موضحاً دناءة القوم وخستهم وقد أصبح عندهم سجيناً مقيداً .

مما لا شك فيه إن الذات مع الآخر المتمثل بالمكان علاقة نفور وعدم تقبل ورضا عن المكان (السجن) الذي ترى فيه المنفى والقبر الذي تقف عنده الحياة بل وتنعدم وتبقى عيني السجين ناظرة إلى باب الفرج ، أو منصة الاعداء ، وهذا نجده عند الشاعر عبد الكريم البسطي وهو يصف السجن قائلاً :

كَشَرَ الزَّمَانُ بَغْدَرَهُ عَنْ نَابِهِ كَشَرَ الْعَجُوزَ الْقَاعِدَ الشَّمْطَاءِ
فَأَحْلَبِي مَنْ خَطْبَهُمْ مَا لَمْ أُخِلْ أَنْيَارَاهُنْ أَزَلَابُفْنَائِي
فَحَصَلْتُ فِي الْأَسْرِ الَّذِي أَدَوَاؤُهُ هَلْ رَهِينَةٌ مِنْ أَعْظَمِ الْأَدْوَاءِ
أَجْنِي مَذَلَّتَهُ وَضَيْقَ قُيُودِهِ بَعْدَ اجْتِنَاءِ الْعِزَّةِ الْقَعَسَاءِ
مَا إِنْ أَرَى مِنْهُمْ سِوَى مَنْ قَلْبُهُ مِنْ قَسْوَةِ كَالصَّخْرَةِ الصَّمَاءِ
أَصِلًا لَصَبَاحٍ مَعَ الْمَسَاءِ لَدَيْهِمْ فِي الْخِدْمَةِ الْمَعْهُودَةِ الْإِعْيَاءِ
وَأَقُومُ مِنْهَا بِالَّذِي هُوَ وَاجِبٌ مِنْ غَيْرِ تَفْرِيطٍ وَلَا اسْتِهْزَاءِ
مُتَحَرِّياً إِرْضَاءَهُ مَلُوءَانَهُ مِي بُدُونِ أَنْي جِئْتُ بِالْإِرْضَاءِ
حَتَّى ضَعْفُ ثُورِقٍ جَسْمِي بَيْنَهُمْ وَتَغَيَّرَتْ عَنْ حَالِهَا أَعْضَائِي
وَأَمْرٌ مَا أَلْقَاهُ أَنْي عَاجِزٌ عَنْ أَنْ أَخْصِفَ رَأْيَ ضَيْبٍ أَدَاءِ^(٣٧)

في حالة وصف الذات للسجن يُعرض بالزمان الذي غدره وكان مصيره الذلة والمهانة التي لاقاه وعظم القيود والألم الذي أصابه ، واصفاً معاملتهم القاسية بمعاملة القوم الكافرين ، فضلاً على الخدمة التي يقوم بها صباحاً ومساءً من أجل اكساب رضائهم حتى أصاب جسمه الضعف والنحول نادماً على عدم أدائه فرائضه وصلواته . هذا إذ علمنا ان الشاعر كان له توجه ديني معروف فقد كان فقيهاً وخطيباً ببسطة.

٣ - ذكريات الذات وحنينها مع الآخر (الأهل والأحباب)

عندما تعيش الذات في السجن وتتألف مع الأوضاع والظروف السيئة المفروضة عليها محاولة منها لتناسي الأوجاع والمرارة ، تروح مستذكرة مجريات حياتها مع أهلها واحبابها ، متذكرة الحبيبة أو الزوجة والأولاد ويأتيها الطيف يذكرها بالماضي (تعويضاً) تتناسى به همومها لتجعلها تنصبر وتحمل ما تستطيع تحمله من آهات ، فهذه الذكريات تكون السلوى والمعين التي تعيشه مع تلك الجدران المعتمة .

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

تدخل الذات في متاهات السجن وما يفعله بالحبين ، ويولده لديهم من شعور متناقض وحزن وضياع وما تحسه الذات — على قربها من الحبيب — بالغبرة والنأي ؛ وكأن هناك مسافات شاسعة تحكمهما ، ومنه قول ابن هذيل القرطبي (٣٠٥ - ٣٨٩ هـ) :

تباعد عني منزل وحبيب وهاج اشتياقي والمزار قريب
وإني على قرب الحبيب مع النوى يكاد إذا اشتد الأنين يحبيب
لقد بعدت عني ديار قرية عجت لجار الجنب وهو غريب^(٣٨)

ما يعانيه الشاعر الغربة والبعد عن الحبيب الذي زاد من شدة حزنه ولوعته قد أصبح ثقلاً يشكو منه . ونلتمس من أبيات الشاعر ابن حزم إن الذات عندما قيدت للسجن لم تتمكن من وداع من تحب ؛ لذلك فهي تبعث بالسلام والتحيات له وفيها قال:

يا راحلا عند حي عنده رمقي اقر السلام على من لم أودعه
وسله بالله عن عهدي أ يحفظه فهذه بمكان لا أضيعة
وكيف عني وعن أنسي تصبره أم كيف بعد بعادي عنه أربعه
وأطول شوقاه ما جد البعاد بهم إليهم مذ سعوا للين أقمعه
لئن تباعد جثماني فلم أرهم فعندهم — وأبيك — اليوم

يظهر الشاعر شدة اشتياقه لأهله من كثرة التحيات والسلامات التي يبعثها لهم ، ويبدو أن الذي يتذكره الشاعر حبيب عزيز عليه لا يستطيع نسيانه .

ثم تذهب الذات لتحديد من لم تودعهم وهم ابناؤه الذين سببوا له القلق والفراق قائلاً فيها :
ذكرى أفراخه في كل ناحية توحى إلى القلب أسراراً تقطعه
كم قد تحمل من أعباء نأيهم نضوا نبا بلذيد النوم مضجعه^(٣٩)

وفي قول عبد الملك بن غصن الحجاريتجعل الذات من الحبيبة الخليل موضع اهتمامه وكثرة التفكير فيه ومنه:

وخل يسليني على بعد داره ويكشف من قرب الحبيب المتيم
وداري موقف عليه وخليتي وفكري مشغول به وتوهمي^(٤٠)

ولعله وهو في السجن تلتهب مشاعره ويروح مستذكراً حبيبته وأيامه التي قضاها معها فـ " المرأة أو الطيف أو الحب عند الشاعر السجين كاليد الرحيمة التي يرجو أن تمتد إليه لتتشله من وحدة السجن "^(٤١) لذلك يقول عنها الحبيب والخليل .

وإذا جئنا إلى قول لسان الدين بن الخطيب :

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

تَخُونُ نَيْصِرُفَ الْحَوَادِثِ فَانْتَشَى أُرْدَانِي وَمَنْ بَعْدُ أُرْدَانِي
وَأَزْعَجَنِي مِنْ مَنَشَأِ يَوْمٍ بَوَائِي وَمَعْهَدِ أَحْبَابِي وَمَالِ فَجِيرَانِي
بِلَادِي الَّتِي فِيهَا عَقَدْتُ تَمَّ ائْمِي وَجَمَبَهَا وَفَرِي وَجَلَبَهَا شَانِي
تُحَدِّثُنِي عَنْهَا الشَّمَالُ فَتَنْشِي وَقَدْ عَرَفْتُ مَنِي شَمَائِلَ نَشْوَانِ
وَأُمِّلُ أَنْ لَا أُسْتَفِيقَ مِنَ الْكَرَى إِذَا الْحُلُمُ أَوْطَانُ يِيهِ أَتْرَبُ أَوْطَانِي
تَلَوْنَ إِخْوَانِي عَلَيَّ وَقَدْ جَنَّتْ عَلَيَّ خُطُوبُ جَمَّةٍ ذَاتُ أَلْوَانِ
وَمَا كُنْتُ أَدْرِي قَبْلَ أَنْ يَتَنَكَّرُوا بِأَنْ خَوَانِي كَانِمَ جَمَعَ خَوَانِي^(٤٢)

البعد عن الوطن وخيانة الأصدقاء زاد من مرارة ذات الشاعر وألمه ، وهو بعيد عن أهله وأحبابه ، فقد كان السجن معطياً لمعانيه زخماً من الألفاظ التي راح يتلاعب بها حاشداً فيها معاني متعددة على الرغم من استعماله للفظه واشتقاقاتها (أرداني ، الشمال والشمال ، أوطانياً ووطاني ، تلون والوان ، خواني وخواني)

ومن قول يوسف ثالث وهو يحن إلى وطنه وهو سجين :

ألا ليت شعري والزمانُ بخيلي خيب راجتارة وينيل
أيقضي لشمل قد تبدد ألفة ويرجيل وصلق دتقضي وصول
وهلل غريب الدار والنفس والهوى إلى نيله لقيا الحبيب سليل
يحمل أنفاس الجنوب رسائل أتضرمها بالشوق وهيب ليل

فبالله ياريح الجنوب تأملي أيلقى سلامي من حبيبي قبول
وإن جلت بالحمرأ فاقريت حيث يديارأخلت من يفهن طول
وهبي على القصر الكبير عليلة فإن به أهل الحبيب حلول^(٤٣)

عسى أن يعود إلى وطنه ويخرج من السجن ، فيألف شمله ، ويواصل حياته متمنياً لقاءه بأهله وأحبابه ، إذ كل ما يذكره في أشعاره هو شعوره بجمال موطنه وحنينه إلى أهله ، فهو دائم التذكر والحنين لموطنه ، ومما يزيد لوعته ، ويحرك كوامن حبه وتعلقه بالوطن شمه ريح الشمال والجنوب التي تعيد ذكرياته إلى الورا ، فيسترجع ما كان في تلك البلاد من مباحج ، وقصور وترف ، ودلال تركها وعاش في غياهب السجون المظلمة .

٤- الذات مع الآخر (الدهر)

يدخل الشاعر السجين إلى قضبان السجن فلا يجد من يعاتبه ويلومه إلا الدهر ، لذلك نلاحظه يوجه عتابه ولومه الذي أوصله إلى الحال التي عليها ، ويبدأ بعملية الاسقاطات لنفسه الشعور بالخيبة

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

والخسران ، وكأنه يفرغ تلك المشاعر والأحاسيس والشعور بالوحدة والذنب ، عسى أن يخفف منه فقد ما عاد يتحملة ، ولم يجد أي شخص يئته همومه وأحزانه إلا الزمن ، ويحمّله مسؤولية ما أصبحت عليه فالعملية عملية ترويح وتخفيف ، وبالوقت نفسه معاتبة للقدر .

أي عتاب شغل الذات وحملها ما لا تطيق ، إنه عتاب الدهر الذي يوجهه الشاعر له وكأنه قد وصل إلى حد اليأس وفقدان الأمل مما جعله يسعى للخلاص من السجن .

وفي ذلك يقول ابن هذيل في سجنه داعياً الله :

أيا دهر، إني قد سئمت تهدمي أجرتني فأن السهم منك مصيب

دعوتك ربي والدعاء ضراعة وأنت تناجي بالدعا فتجيب (٤٤)

يقول الشاعر معاتباً الدهر وطالبا الموت لشدة ما يلاقيه من عذاب وحزن في السجن راجياً استجابة دعوته مودعاً جازعاً من حياة السجن فالإنسان يبحث " عن الأماكن التي تحتضنه أو تحتويه طبقاً لحاجته النفسية ، والسجن ليس منها ، فهو من الأماكن التي تهدد أمنه وتجعله يشعر بالنفور وعدم الانسجام معها ، ووجوده في السجن يكون قسرياً مجبراً عليه ، لذلك نجده يفرض عليه سلوكاً معيناً ونمطاً من التفكير يرتبط بمفهوم القيود والأغلال وما يتبعها من الوان التعذيب النفسي " (٤٥)

تعاتب الذات الدهر وتلومه ، وتلقي عليه حالة العذاب والبلاء والفناء الذي أصيبت به ، ولعل الدهر يرجع للإنسان الوضع الذي كان فيه ، ويبعد الشك ويتناسى الحاسدين على طول سجنه مبرراً ذلك بأن السجن يصقل تجارب الإنسان ويجعله يتحمل المسؤولية وهذا ما نلمسه من قول مروان الطليق :

ألا إن دهرأ هادم أكلم ان بنيسي بلى كما يلى وَيَفْنَى كَمَا يُفْنَى

وَمَا الْفَوْزُ فِي الدُّنْيَا هُوَ الْفَوْزُ إِنَّمَا يَفُوزُ الْفَتَى بِالرَّيْحِ فِيهَا مَعَ الْغَبَنِ

يُجَازِي بِيؤْ سَعْنٌ لَذِيذُ نَعِيمِهَا وَيَجْنِي الرَّدَى مِمَّا غَدَتْ كَفَّهُ تَجْنَى

وَلَا شَكَّ أَنَّ الْحُزْنَ يَجْرِي لَغَايَةٍ وَلَكِنَّ نَفْسَ الْمَرْءِ سَيِّئَةُ الظَّنِّ

وَمَا طَوَّلَ سُجْنَ يَعْتَابِلِي فَإِنَّ هَمْسَنَ لَأَبَابِ صَدَى نَبْلَاسِنَ

وَمَا أَنَا إِلَّا كَالْعُقَارِ كَسَبَتْ نَسِيمَ أَوْ طَيِّباً فِي مَعَاقِرِ الدَّنِّ (٤٦)

يلوم الشاعر وهو في السجن الدهر مرة معاتباً وأخرى متأسفاً عما أصبح فيه من حال ، فالبلاء والهدم والفناء كلها معان نفسية تولدت لديه نتيجة وجوده في السجن ، موضحاً إنه لا يعيبه وإنما يصقله ويزيد من عزيمته .

اقوال الوشاة والحاسدين والدهر أثرت في الإنسان ، وجعلته يأتي بالعهود والمواثيق التي كانت بينه وبين الآخر موضحاً الود والحب الذي كان يجمعهما ، إلا أن أقوالهم وأحقادهم أوغرت صدر الملك عليه

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

، وتتضح الأبيات التي استعطفت بها الذات الآخر (السلطة) في اقتباس بيت شعري للمنتبي كان خلاصة لما قدمه في أبياته واصفاً إياه بالعدل، فضلاً عن الاقتباس من الآية القرآنية ليدلل بها على التروي والتأكد من إصدار الحكم، ومن الجدير ذكره إن هذه الأبيات كانت سبب عفوهم عنه، وفيها يقول الشاعر ابن الفخار:

ويحسبون بأن الدهر غيركم	والظن أكذب أين الفضل والكرم
يا حافظ العهد إن خان الرجال	به ألم تكن بيننا فيما مضى ذمم
وإن توقف عطف أو جفا كرم	فالطرف يكبو وينبو الصارم الخدم
أبا علي وخير القول أصدقه	دع ما تجيء به الظنات والتهم
تسيء بي الظن والرحمن يشهد لي	أنني بحبلك بعد الله أعتصم
من غير الود ما بيني وبينكم	تغيرت عنده الارزاق والنعم
فلا تطاوع أناساً في صدورهم	مع الحسادة نار الحقد تضطرم مع الحسادة
من أجل نكسي يرى أن الصلاح به	أن يظهر الشر مثل الموج يلتطم
فاخفض جناحاً وخذ بالعفو ما	لا زلت تعفو ومن عاداك تنتقم

"يا أعدل الناس إلا في معاملتي فيك الخصام وأنت الخصم والحكم" (٢٧)

استعرض الشاعر في استعطافه براءة الذات من قول الحاسدين والوشاة، مذكراً الآخر بالود والعطف الذي بينه وبين الأمير مبيناً علاقته به ووجه له من أجل أبعاد الشك والظن عنه، إذ إن سوء العلاقة بينهما أدت إلى انقطاع الرزق والانععام التي كانت يغدق بها الأمير عليه، وطالبا العفو والصفح من الأمير والبعد من الانتقام، عسى أن تنجلي الظلمة بعفوه، فيحس النور والاستقرار من الأمير. فكل ما يسوقه الشاعر أقوال للوشاة والحاسدين.

وفي قول الشاعر يوسف الثالث أيضاً:

وما شئت من سن ولكن أشاب نضر وفز ما نسو في لفي به الجبر
وإن زماناً قد أحال شيبت يلا جدر أن يعزى إلى فعله الغدر
دعا لدهر و الأيام و ارق تكسب النيل مع العندها يرفع القدر
سأثني عن انيل لمعالي فإنني لي الصيت في الأملاك و المحدث الحر

على أن هذا الدهر مازال حاسداً كما قد علمت من لها لصيت والذكر

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

لذاكر ما نيبال بعاد سفاهة ولكن لا يبقى على حالة دهر
فم اطلال ليلى بصر الصبح إثر هو لارباع بعده يهمل القطر
ألا إن لي قلب أيحزنم وطني في اليستي لو صدق الخبر الخبر^(٤٨)

يلقي الشاعر اللائمة والعتاب على الزمن الذي غدر به ، فقد شاب شعره ، وهو ما زال صغيراً وكان ذا منزلة وقدر عال فهو الملك ، ويأتي مرة أخرى يلوم الدهر بان جعله حاسداً له من ذكره وحسبه العال ، ذاكرًا أن حاله لا تبقى على ما هي عليه ، وانما تتغير متأملًا خيراً في العودة إلى موطنه وملكه وما كان عليه من عز وفخر .

تُحمل الذات الدهر وما أصبحت وأمست به من هوان وانكسار وذلة من السجن ، وكأن الدهر قد اختاره اختياراً بعد حالة السعادة والهناء الذي به ، وكأن الدهر كان مراقباً له ، يترصد به الشر والعذاب مشخصاً الدهر وكأنه إنسان ، ومنه قول عبد الملك بن غصن الحجاري :

أزاح الدهر حلو المَاء عني على ظمأ وأسقاني زعاقه
وربما استحال السعد نحسا فذاق المعتدي مما أذقه
إذا صار الهلال إلى كمال وتم بهاؤه فارقب محاقه
وإن عبوس هذا الدهر يأتي على أثر البشاشة والطلاقة^(٤٩)

يعاتب الشاعر الدهر الذي أذهب عنه أيامه الحلوة ، وحلت عليه أيام مرة تعيسة ، محذراً من أذاقه مرارة السجن ومصير كمصيرها المحتوم ، وربما يأتي يوم ويخرج من سجنه ، وتدار الدوائر كما يأتي بعد التعاسة والشقاء الفرح والسرور فقد " خلق الله سبحانه وتعالى في علاه الإنسان ، وأسكنه في هذه الأرض إلى أجل مسمى لديه ، ولم يجعل حياته رتيبة تسير على نسق واحد ! لأنها لو جعلت كذلك لصارت مملّة ، ولكن الله جلت حكمته لأمر أراده وحكمة أمضاها ، جعل فيها الأضداد ، النعيم يقابله الضنك ، الرخاء يقابله الشدة ، السعادة يقابلها الشقاء ، الحرية يقابلها السجن " ^(٥٠)

وقول الحجاري :

وناس لفني بهم شقاء المض فزَم في ساقِي سباقه
ولم يك لي بذاك العير عيره ولا بقطيع ذاك الذود ناقه^(٥١)

تشخص الذات الدهر وتجعله وكأنه إنسان قد حقد عليه في قول ابن حزم :

أقول والدهر قد غالت غوائله وخط مني مكانا كاني رفعه
عسى لطائف من لا شيء يعجزه تحنو على شملنا يوما فتجمعه

.....

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

نعم الشفيح لمن ضاقت مذاهبه لدى الخليفة أسمى من يشفعه
وكل زارع خير عند مضطهد فسوف يحصد ما كان يزرعه
فحش عزيزاً على الأيام مُحْتَكِماً ما هز ذيل الصبا غصنا يزرعه (٥٢)

يأسف الشاعر من الدهر لأنه غير من أحواله ، مستعطفاً الملك عسى أن يعفو عنه ميبناً ذلك بنعوته واصفاً فيها الممدوح بصفات ترقق قلبه وتلينه حتى يستميح له عذراً .

وتعصف بالذات الأشواق والاحزان التي تجعلها تبكي وكأن عينيها غمامة لا تنقطع وتسيل منها الدموع غزاراً كلها لذكريات عاشها ببسطة ولساكنيها ، ولكن سرعان ما يتذكر الغرام والهيام وهو داخل السجن الذي يطلق عليه (دار كفر ، وقعر بيت ، والمظلم) في قول الشاعر عبد الكريم البسطي:

إنني فضضتُ عن الدموع ختام أفعدت تسيلب وجنتي غمماً
شوقاً إلى عيش مضى بأحبة كانوا وعيشه مع ليكراما

ياساكن ين بسطة دوني وليقلتبهم ما يستفيق غراماً
وإن نيان كنت عن كمن ازح أقالق لبفيتل كالديار أقاما

لكن أسري عن شذاه صَدَنِي فَأنا أذوبصباة وهياما
فيدار كفر أظلمت أرجاؤها حتى تبدت للعيان ظلاما
في قعر بيت غولُه مجموعة والهام فيه قدأجاب الهاما

وتوسلي للهجلجل الهفين قضما أمضى به الأحكاما
بمحمد خير البرية محتد أو أجل من صلى الصلاة وصما
يا فوز ما أضحي بهم توسل أو غد اله فيما ينوب إماما
صلى عليه الله منها درضى مازاره ركب فن المراما (٥٣)

انها الذكريات الماضية التي تعاود الشاعر وهو في السجن ، مؤدية إلى هملان الدموع لأنها تذكره بأحبه الذين عاش معهم ، ويراوده الشعور بالغربة والحنين إلى بلده بسطة ، الذي ظل قلبه دائم التذكر لها ، ولم تكن له في تلك الديار مجال للأنس إلا المدامع التي تفيض من وجنتيه وكأنها سحب يطر غزيراً ، فضلاً عن القيد الذي يوضع في يديه متوسلاً بالله أن يفك اسره .

لاشك في إنَّ معاناة السجن واحزانه واحدة ، وان اختلفت الأزمنة والأمكنة ، تصورها الذات السجينة وهيتتألم وتستشعر القسوة والأسى من الآخر (سجانيتها والسلطة) وكثيراً ما كان الشعراء يعانون غربتين غربة المكان والزمان ، ، والعيش مع حالة من التناقضات تظهر من خلال اشعارهم بين الأمل واليأس ، والموت والحياة ، والتفاؤل والتشاؤم .

فالإنسان عدو ما يجهل ، والسجن هو المكان الذي يشكل لدى الإنسان الخوف والقلق والمجهول والانقطاع عن الحياة والعتمة ، ويتولد لديه شعور نفسي سلبي حتى لدى سماعه السجن .

شعور السجين بمرارة السجن الذي وقع عليه ، فيذهب لذلك ناظماً شعراً يبرأ ، ساحته فيه من الظلم الواقع عليه وبيان الحقيقة ، حتى يتمكن من الخروج ، وهذه هي حال الشاعر يحيى الغزال ، وبعض الشعراء لم يحصلوا على حرياتهم ، وكان مصيرهم التعذيب وملاقة حتوفهم .

إنَّ أكثر ما يحسُّ به الشعراء وهم محكومون في سجنهم وضعهم في أماكن مقفرة ، وتعايشهم مع أناس موغلين بالجرم والمفاسد ، وزجهم في غياهب السجون المظلمة .

خلق الله ﷻ الإنسان وجعل في الحياة الاضداد الفرح يقابله الحزن ، واليأس يقابله الأمل والضيق يقابله الفرج ، والشقاء يقابله السعادة ، والقيد يقابله الحرية .

الاستسلام والخضوع لذكر الله ﷻ والاستغاثة به والتوجه إليه ، فمن يستغيث بالله يكون نعم المجيب والمعين له ، غالباً ما يمتزج مع شعر السجون رثاء النفس والبكاء عليها ، وذكر الأسباب التي أدت إلى السجن والتعرض للأسباب الموجبة لذلك .

من موضوعات السجن الاستعطاف والاسترحام والتوسل — وقد لا نجد عند بعض الشعراء ظاهرة التذلل والاستعطاف — والوصف لإيوان السجون وقعقة الأبواب ومدى تأثير ذلك وأثره على السجين ، والشوق والحنين إلى الأهل والأحبة والأصدقاء ، وزيارة طيف الحبيبة ، وتذكر البيت والشوق إلى الزوجة ، فضلاً على الشكوى والشعور بالغربة الأبدية.

لحركة أبواب السجن ولصريره دلالات ترسم حالة من الخوف والأمل واليأس والحزن فمرة يتعد بأفكاره ، ومرة يكون خروجه ومنعه أمل ، وأخرى سيطرة الحزن والخوف من ذهابه للموت .

اللغة بسيطة واضحة بعيدة عن الغموض والتعقيد يكون هم الشاعر فيه إيصال معاناته والتعبير عن أحزانه وحسراته تعبيراً صادقاً فهي تجربة شعورية صادقة .

صور السجون واقعية تعبر عن البيئة ، وعما يراه بعينه ويحسه بنفسه عاكساً شعوره النفسي وواقعه المر لذلك نلاحظ منه تلك الصور المأسوية الحزينة والأليمة ، تعكس ما كان يعيشه وهو خارج السجن ، وما

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

يتعايش معه داخل قضبان السجون ، غلبة ظاهرة المقطعات في شعر السجون ، وتصبر الشاعر وتأسيه بما قبله.

Abstract

The imprisoned soul of the poet discloses a modern critical idiom .It represents that soul , which suffers sadness and cruelty inside the prison in addition to the treatment of the jailers .The research shows how the soul endures the prison .The other ,who represents the authority is negative ,because the other obliges the person to ask for sympathy and mercy in order to get freedom . In the this state the person feels humiliated. We find another person who visualizes the prison that creates disapproval and aversion . He feels unfamiliar with the place ,so he calls it a dark bottom ,a tomb , a dark black mansion ,humiliation house and a few other names .These names reflect the person's bitterness and dullness . He blames fate and its vicissitudes . Sometimes he surrenders , or in other times he blames fate while he recollects his days with family and friends .

هوامش البحث

- (١) نحن والآخر في الشعر العربي الحديث : د نجم عبد الله كاظم ، كلية الآداب ، جامعة بغداد ، مجلة كلية الآداب ، ع ٩٠ ، ج الاول ، ٢٠٠٩ / ٣٤١ .
- (٢) شعر السجون في العصر الأموي : د رافعة سعيد حسين السراج ، مجلة آفاق الثقافة والتراث ، ع ٤١ ، ٢٠٠٣ ، ٤٨ .
- (٣) شعر السجون في العصر الاموي / ٤٨ .
- (٤) شعر السجون في القرن الأول الهجري : غانم جواد رضا ، مجلة آفاق عربية ، ع ١٢ ، السنة ٣ ، ١٩٧٨ / ١٠٢ .
- (٥) الشعر السياسي في الأندلس خلال القرن الخامس الهجري ، أحمد بن لحضر فورار ، أطروحة دكتوراه ، (٢٠٠٥) — جامعة منتوري قسنطينة الجزائر / ١٥١ .
- (٦) نفح الطيب : ٣ / ٣٦١ .
- (٧) نفح الطيب : ٣ / ٤٢٤ .
- (٨) قصيدة السجن الحديثة : د عبد الله حبيب كاظم التميمي ، مجلة القادسية في الآداب والعلوم التربوية ، ع ٣-٤ ، مج ٤ ، ٢٠٠٥ / ١٦ .
- (٩) اعتاب الكتاب : ٢١٩ .
- (١٠) نفح الطيب : ٣ / ٣٦١ .
- (١١) ابن شهيد الأندلسي حياته وأدبه : د. حازم عبد الله خضر ، دار الحرية للطباعة (بغداد — ١٩٨٤) / ٧٨ .
- (١٢) ديوان ابن زمرك : جمعه وقدم له د. أحمد سليم الحمصي ، ط١، المكتبة العصرية ، بيروت / ١٣٢ .
- (١٣) ديوان ابن زمرك : ١٠٥ .
- (١٤) نفح الطيب : ٤ / ٤٠ .

❖ ومن الجدير ذكره إن للباحثة بحوث لشعراء تعرضوا للسجون ومنها : أبعاد تجربة السجن عند الشاعر الأمير المعتمد بن عباد منشور في مجلة جامعة بابل ، وأثر تجربة السجن عند الشاعر ابن زيدون وابن عمار منشور في مجلة جامعة واسط

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

- البحوث الخاصة بالمؤتمر ، وبحث عن معمارية البنية الفنية لرائية الجزيري الأندلسي منشور في مجلة حولية المنتدى في النجف الاشرف ، ع ١٦ ، ٢٠١٤ .
- (١٥) شعر الأسر والسجون في عصر ما قبل الإسلام : د محمد فتاح عبيد الجبائي ، مجلة القادسية ، ع ٣ ، ٢٠٠٢ : ١٣٦ / ١٣٧ .
- (١٦) شعر الغربة والحنين : ٧٠ / .
- (١٧) ديوان يحيى بن الحكم الغزال : جمعه وحققه وشرحه د. محمد رضوان الداية ، ط١ ، دار الفكر (بيروت — ١٩٩٣) / ٤١ .
- (١٨) أعلام مالقة : ابن عسكر وابن خميس : ٨٢ .
- (١٩) الحلة السيرة : ١ / ٢٦٥ .
- (٢٠) الحلة السيرة : ١ / ٢٦٧ .
- (٢١) نفح الطيب : ٣ / ٣٦٣ .
- (٢٢) المكان في شعر ابن زيدون : ساهرة عليوي حسين العامري ، رسالة ماجستير ، جامعة بابل ، ٢٠٠٨ . ٤٧ / .
- (٢٣) البسطي آخر شعراء الأندلس : د. محمد ابن شريفة ، ط١ ، دار الغرب الإسلامي (بيروت — ١٩٨٥)
- (٢٤) ينظر : البسطي آخر شعراء الأندلس : ٢٥ — ٢٧ .
- (٢٥) اعتاب الكتاب : ٢٢٠ .
- (٢٦) شعر ابن حزم الإندلسي : جمع وتحقيق : عبد العزيز إبراهيم ، مجلة المورد ، ع ٢٤ ، مج ٢٧ ، ١٩٩٩ ، القسم الثالث / ٩٩ .
- (٢٧) اعتاب الكتاب : ٢١٩ .
- (٢٨) الحركة الشعرية في الأندلس (عصر بني الاحمر : أيمن يوسف إبراهيم جرار ، جامعة النجاح الوطنية ، رسالة ماجستير (فلسطين — ٢٠٠٧) / ١٣٣ .
- (٢٩) نفح الطيب : ٣ / ٣٦١ .
- (٣٠) الحلة السيرة : ١ / ٣٢٩ .
- (٣١) أزهار الرياض في اخبار عياض : المقري ، صندوق إحياء التراث الإسلامي (الامارات والمغرب — ١٩٧٨) : ١ / ٢٣١ .
- (٣٢) شعر الغربة والحنين : ٧٨ .
- (٣٣) ديوان ملك غرناطة يوسف الثالث: حققه عبد الله كنون ، ط٢ ، ١٩٦٥ : ٢٤ / .
- (٣٤) أعلام مالقة : ٨٢ .
- (٣٥) اعتاب الكتاب : ٢١٩ .
- (٣٦) الموسوعة الشعرية : الايات ١-٤ .
- (٣٧) البسطي آخر شعراء الأندلس : د. محمد ابن شريفة : ٣٢ .
- (٣٨) الاحاطة : ٤ / ٣٤٠ .
- (٣٩) شعر ابن حزم الإندلسي : القسم الثالث / ٩٨ — ٩٩ .
- (٤٠) إعتاب الكتاب : ٢٣٧ .

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس

- ٤١) موسوعة شعراء الأندلس : عبد الكريم الوائلي ، ط١ ، دار أسامة للنشر والتوزيع (الأردن — ٢٠٠١) / ١٩٢ .
- ٤٢) نفع الطيب : ١ / ١٨٥ .
- ٤٣) ديوان ملك غرناطة يوسف الثالث : ١٩٢ .
- ٤٤) الاحاطة : ٤ / ٣٤١ .
- ٤٥) الصورة عند شعراء السجون في العصر الأموي " الصعاليك أمموجاً " ميادة عبد القادر عمران خطاب ، كلية الآداب ، جامعة بغداد ، مجلة كلية الآداب ، ع ٩٠ ، ج الاول ، ٢٠٠٩ / ١٩٨ .
- ٤٦) الحلة السيرة : ١ / ٣٢٩ .
- ٤٧) أعلام مالقة : ٨٣ .
- ٤٨) ديوان ملك غرناطة يوسف الثالث : ٦٦ .
- ٤٩) اعتاب الكتاب : ابن الابار : ٢١٨ .
- ٥٠) تأئيس المسجونين وتنفييس المحزونين : تصنيف إدريس بن علي بن الغالي السناني المتوفى ١٣١٩هـ — ، تح الأستاذ : عبد القادر أحمد عبد القادر ، مجلة آفاق الثقافة والتراث ، ع ٤١ ، السنة ١١ ، نيسان ٢٠٠٣ / ١٦٩ .
- ٥١) اعتاب الكتاب : ابن الابار : ٢١٨ .
- ٥٢) شعر ابن حزم الإندلسي : القسم الثالث / ٩٩ .
- ٥٣) الموسوعة الشعرية : الأبيات ١-٧ و ١٤-١٨ و ٢٤-٢٧ .

قائمة المصادر والمراجع

- ١- أزهار الرياض في أخبار عياض : المقرئ ، صندوق إحياء التراث الإسلامي (الامارات والمغرب — ١٩٧٨)
- ٢- ابن شهيد الأندلسي حياته وأدبه : د. حازم عبد الله خضر ، دار الحرية للطباعة (بغداد — ١٩٨٤)
- ٣- الاحاطة في اخبار غرناطة : لسان الدين بن الخطيب ، تح محمد بن عبد الله عنان ، مطبعة الخانجي (دم — ١٩٧٤)
- ٤- اعتاب الكتاب : ابن الابار ، تح د صالح الأشر ، مجمع اللغة العربية (دمشق — ١٩٦١)
- ٥- أعلام مالقة لابن عسكرو ابن خميس : تقديم وتعليق د. عبد الله المرابط الترغي دار الغرب الإسلامي ، ط١ ، مطبعة دار صادر (بيروت — ١٩٩٩)
- ٦- البسطي آخر شعراء الأندلس : د. محمد ابن شريفة ، ط١ ، دار الغرب الإسلامي (بيروت — ١٩٨٥)
- ٧- " تأئيس المسجونين وتنفييس المحزونين : تصنيف إدريس بن علي بن الغالي السناني المتوفى ١٣١٩هـ — ، تح الأستاذ : عبد القادر أحمد عبد القادر ، مجلة آفاق الثقافة والتراث ، ع ٤١ ، السنة ١١ ، نيسان ٢٠٠٣ .
- ٨- الحركة الشعرية في الأندلس (عصر بني الاحمر : أيمن يوسف إبراهيم جرار ، جامعة النجاح الوطنية ، رسالة ماجستير (فلسطين — ٢٠٠٧)
- ٩- الحلة السيرة : ابن الآبار ، تح حسين مؤنس ، ط٢ ، دار المعارف ، ١٩٨٥ .
- ١٠- ديوان ابن زمرك : جمعه وقدم له د. أحمد سليم الحمصي ، ط١ ، المكتبة العصرية ، بيروت .
- ١١- ديوان ملك غرناطة يوسف الثالث: حققه عبد الله كنون ، ط٢ ، ١٩٦٥ .
- ١٢- ديوان يحيى بن الحكم الغزال : جمعه وحققه وشرحه د. محمد رضوان الداية ، ط١ ، دار الفكر (بيروت — ١٩٩٣)
- ١٣- شعر ابن حزم الإندلسي : جمع وتحقيق : عبد العزيز إبراهيم ، مجلة المورد ، ع ٢٤ ، مج ٢٧ ، ١٩٩٩ .
- ١٤- شعر الأسر والسجون في عصر ما قبل الإسلام : د محمد فتاح عبيد الجباوي ، مجلة القادسية ، ع ٣ ، ٢٠٠٢ .

الذات والآخر في شعر سجون الأندلس.....

- ١٥ - شعر السجون في العصر الأموي : د رافعة سعيد حسين السراج ، مجلة افاق الثقافة والتراث ، ع ٤١ ، السنة ١١ ، ٢٠٠٣ .
- ١٧ - شعر السجون في القرن الأول الهجري : غانم جواد رضا ، مجلة آفاق عربية ، ع ١٢ ، السنة ٣ ، ١٩٧٨ .
- ١٨ - الشعر السياسي في الأندلس خلال القرن الخامس الهجري ، أحمد بن لحضر فورار ، اطروحة دكتوراه ، (٢٠٠٥) — جامعة منتوري قسنطينة الجزائر)
- ١٩ - الصورة عند شعراء السجون في العصر الأموي " الصعاليك أنموذجاً " ميادة عبد القادر عمران خطاب ، كلية الآداب ، جامعة بغداد ، مجلة كلية الآداب ، ع ٩٠ ، ج الاول ،
- ٢٠ - قصيدة السجن الحديثة : د عبد الله حبيب كاظم التميمي ، مجلة القادسية في الآداب والعلوم التربوية ، ع ٣-٤ ، مج ٤ ،
- ٢١ - المكان في شعر ابن زيدون : ساهرة عليوي حسين العامري ، رسالة ماجستير ، جامعة بابل ، ٢٠٠٨ .
- ٢٢ - موسوعة شعراء الأندلس : عبد الكريم الوائلي ، ط ١ ، دار أسامة للنشر والتوزيع (الأردن — ٢٠٠١)
- ٢٣ - نحن والآخر في الشعر العربي الحديث : د نجم عبد الله كاظم ، كلية الآداب ، جامعة بغداد ، مجلة كلية الآداب ، ع ٩٠ ، ج الاول ، ٢٠٠٩ .
- ٢٤ - نفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب : احمد بن محمد المقرئ التلمساني ، د٠ إحسان عباس ، دار صادر (بيروت - ١٩٦٨) .